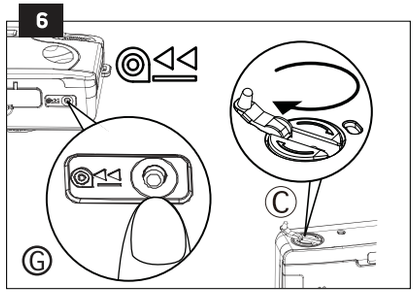
6



(DE) Nachdem alle Bilder aufgenommen wurden, drücken Sie die Rückspultaste **G** auf der Unterseite der Kamera. Drehen Sie die Filmrückspulkurbel **C** im Uhrzeigersinn, bis der komplette Film zurück in die Patrone gespult wurde.

(GB) After all the pictures have been taken, press the **G** button on the bottom of the camera. Turn the film rewind crank **C** clockwise until all the film has been rewound back into the cartridge.

(FR) Une fois que toutes les photos ont été prises, appuyez sur le bouton **G** en bas de l'appareil. Tournez la manivelle de rembobinage du film **C** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que tout le film ait été rembobiné dans la cartouche.

(ES) Después de que se hayan tomado todas las fotos, presione el botón **G** en la parte inferior de la cámara. Gire la manivela de rebobinado de la película **C** en el sentido de las agujas del reloj hasta que toda la película se haya rebobinado en el cartucho.

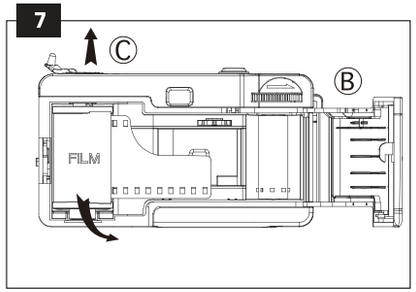
(PL) Po zrobieniu wszystkich zdjęć naciśnij przycisk **G** na spodzie aparatu. Przekręć korbę nawijania filmu **C** zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż cały film zostanie nawinięty z powrotem do kasety.

(CZ) Jakmile vyfotografujete všechny snímky, stiskněte tlačítko **G** na spodní části fotoaparátu. Otáčejte převíjecí kličkou filmu **C** ve směru hodinových ručiček, dokud se film nepřevine zpět na kazetu.

(FI) Kun kaikki kuvat on otettu, paina **G** nappia kameran pohjassa. Kelaa filmi takaisin kääntämällä kampea **C** myötäpäivään, kunnes koko filmi on kelattu takaisin rullaan.

(SK) Po nasnímaní všetkých snímok stlačte tlačidlo prevíjacie tlačidlo G na spodnej strane fotoaparátu. Otáčajte kĺukou navíjania filmu **C** v smere hodinových ručičiek, kým sa celý film nenavinie späť do kazety.

7



(DE) Öffnen Sie anschließend die Klappe **B** und heben die Rückspulkurbel **C** an. Nun können Sie den Film herausnehmen und zur Entwicklung geben.

(GB) Then open flap **B** and lift the rewind crank **C**. Now you can take out the film and give it for development.

(FR) Ensuite, ouvrez le volet **B** et soulevez la manivelle de rembobinage **C**. Maintenant, vous pouvez sortir le film et le remettre pour le développement.

(ES) Entonces abre la solapa **B** y levanta la manivela de rebobinado **C**. Ahora se puede sacar la película y entregarla para su procesamiento.

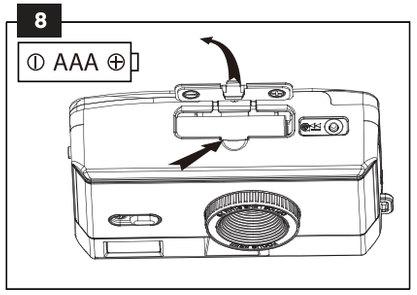
(PL) Następnie otwórz klapkę **B** i podnieść korbę przewijania **C**. Teraz można wyjąć film i oddać go do wywołania.

(CZ) Pak otevřete kryt **B** a zvedněte převíjecí kličku **C**. Nyní můžete vytáhnout film a předat jej k vyvolání.

(FI) Avaa läppä **B** ja nosta kelauskampi **C**. Nyt voit ottaa filmin ja luovuttaa sen kehitettäväksi.

(SK) Potom otvorte klapku B a zdvihnite kĺuku navíjania C. Teraz môžete film vybrať a poslať ho na vyvolanie.

8



(DE) **Einlegen einer Batterie.** Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite in Pfeilrichtung. Legen Sie 1x AAA Alkaline Batterie ein.

(GB) **Inserting the battery.** Open the battery case on the bottom in the direction of the arrow. Insert 1x AAA alkaline battery.

(FR) **Mise en place de la pile.** Ouvrez le compartiment des piles en bas dans le sens de la flèche. Insérez 1x pile alcaline AAA.

(ES) **Insertar la batería.** Abre el compartimento de las pilas en la parte inferior en la dirección de la flecha. Inserte una batería alcalina AAA.

(PL) **Instalowanie baterii.** Otwórz pojemnik na baterie na spodzie w kierunku pokazanej strzałki. Włóż jedną baterię alkaliczną AAA.

(CZ) **Vložení baterie.** Ve směru šipky otevřete kryt prostoru pro baterie na spodní části. Vložte 1× alkalickou baterii AAA.

(FI) **Pariston asentaminen.** Avaa paristokotelo kameran pohjassa nuolen suuntaisesti. Lisää 1x AAA alkaliparisto.

(SK) **Vloženie batérie.** Otvorte priehradku na batérie na spodnej strane v smere šípky. Vložte 1x alkalická batéria AAA.

9



(DE) **Einschalten des Blitzes.** Schieben Sie den Blitzschalter nach rechts. Die Kamera ist blitzbereit, sobald die Blitzanzeige-LED auf der Oberseite rot leuchtet.

(GB) **Turning on the flash.** Slide the flash switch to the right. The camera is ready to use the flash when the flash indicator LED on the top panel glows red.

(FR) **Activer le flash.** Faites glisser l'interrupteur du flash vers la droite. L'appareil est prêt à fonctionner dès que le flash de la partie supérieure s'allume en rouge

(ES) **Encendiendo el flash.** Desliza el interruptor del flash a la derecha. La cámara está lista para disparar en cuanto la lámpara de flash de la parte superior se encienda en rojo.

(PL) **Włączanie lampy błyskowej.** Przesuń przełącznik lampy błyskowej w prawo. Aparat jest gotowy do użycia lampy błyskowej, gdy dioda LED wskaźnika lampy błyskowej na górnym panelu świeci na czerwono.

(CZ) **Zapnutí blesku.** Přesuňte přepínač blesku doprava. Fotoaparát je k použití blesku připraven, když indikátor LED blesku na horním panelu svítí červeně.

(FI) **Salaman kytkeminen päälle.** Liu'uta salamakytkintä oikealle. Kamera on valmis käyttämään salamaa, kun yläpaneelin salaman merkkivalo hehkuu punaisena.

(SK) **Zapnite blesk.** Posuňte prepínač blesku doprava. Fotoaparát je pripravený na použitie blesku, hneď ako sa rozsvieti indikátor blesku na hornej strane rozsvieti.

Folgende Informationen gelten nur für Deutschland:

Die Verwendung des Symbols weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, dieses Produkt am Ende der Lebensdauer an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen oder unentgeltlich an die Verkaufsstelle nach Maßgabe von § 17 Abs. 1 und 2 ElektroG zurückzugeben. In dem Sie eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes sicherstellen, tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt zu vermeiden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung auftreten könnten.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält sind Sie vor Rückgabe selbst für deren Löschung verantwortlich.

Hinweis: Die AgfaPhoto Einwegkameras verfügen über keinen Datenspeicher.

Das Produkt wird mit einer Alkaline AAA-Batterie LR3, 1,5V betrieben. Die Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten. Bitte entnehmen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung Ihres Elektroaltgerätes möglicherweise noch eingelegte Batterien und entsorgen diese sachgerecht. Batterien können nach Gebrauch in den dafür vorgesehenen Rücknahmestellen (z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgegeben werden.

The following information applies only to EU member states

GB: After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/CE in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are regulated by the national law of the respective country. The symbol of the crossed-out dustbin on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

FR: Après la mise en œuvre des directives européennes 2012/19/EU et 2006/66/CE dans le système juridique national, les dispositions suivantes s'appliquent: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Les consommateurs sont tenus par la loi de rapporter les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur durée de vie aux points de collecte publics prévus à cet effet ou au point de vente. Les détails à ce sujet sont réglementés par la loi nationale du pays respectif. Le symbole de la poubelle barrée sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage indique qu'un produit est soumis à cette réglementation. En recyclant, en réutilisant les matériaux ou en utilisant d'autres formes d'utilisation des anciens appareils/piles, tu contribues de manière importante à la protection de notre environnement.

ES: Tras la aplicación de la Directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/CE en el ordenamiento jurídico nacional, se aplica lo siguiente Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no deben eliminarse con los residuos domésticos. Los consumidores están obligados por ley a devolver los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, al final de su vida útil a los puntos de recogida públicos establecidos para ello o al punto de venta. Los detalles al respecto están regulados por la legislación nacional de cada país. El símbolo del cubo de basura tachado en el producto, en el manual de instrucciones o en el envase indica que un producto está sujeto a esta normativa. Al reciclar, reutilizar los materiales u otras formas de aprovechar los aparatos/baterías viejos, estás haciendo una importante contribución a la protección de nuestro medio ambiente.

CZ: Po implementaci evropské směrnice 2012/19/EU a 2006/66/CE do vnitrostátního právního řádu platí následující: Elektrická a elektronická zařízení a baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdávat elektrická a elektronická zařízení a baterie po skončení jejich životnosti na veřejných sběrných místech zřízených k tomuto účelu nebo v místě prodeje. Podrobnosti k tomu upravují vnitrostátní právní předpisy příslušné země. Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu označuje, že výrobek podléhá těmto předpisům. Recyklací, opětovným použitím materiálů nebo jinými formami využití starých zařízení/baterií významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

PL: Po wdrożeniu do krajowego systemu prawnego Dyrektywy Europejskiej 2012/19/EU oraz 2006/66/CE, obowiązują następujące zasady: Urządzenia elektryczne i elektroniczne, a także baterie nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Konsumenci są zobowiązani przez prawo do zwrotu urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii po zakończeniu okresu użytkowania do publicznych punktów zbiórki utworzonych w tym celu lub do punktów sprzedaży. Szczegóły w tym zakresie są regulowane przez prawo krajowe danego kraju. Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu wskazuje, że produkt podlega tym przepisom. Poprzez recykling, ponowne wykorzystanie materiałów lub inne formy utylizacji starych urządzeń/akumulatorów, wnosisz istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

FI: Sen jälkeen, kun eurooppalaiset direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/CE on pantu täytäntöön kansallisessa oikeusjärjestelmässä, sovelletaan seuraavaa: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kuluttajat ovat lain mukaan velvollisia palauttamaan sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot käyttöiän päättyttyä tätä tarkoitusta varten perustettuihin julkisiin keräyspisteisiin tai myyntipisteisiin. Tätä koskevista yksityiskohdista säädetään kunkin maan kansallisessa lainsäädännössä. Tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa oleva yliviivatun roskakorin symboli osoittaa, että tuote kuuluu näiden säännösten piiriin. Kierrättämällä, käyttämällä materiaaleja uudelleen tai hyödyntämällä vanhoja laitteita/akkuja muulla tavoin annat tärkeän panoksen ympäristömme suojeluun.

SK: Po implementácii európskej smernice 2012/19/EU a smernice 2006/66/CE do vnútroštátneho právneho systému sa uplatňuje: Elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Spotrebitelia sú zo zákona povinní odovzdať elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie po skončení ich životnosti na verejných zberných miestach zriadených na tento účel alebo v mieste predaja. Podrobnosti k tomu upravujú vnútroštátne právne predpisy príslušnej krajiny. Symbol preškrtnutej smetnej nádoby na výrobku, návode na použitie alebo obale označuje, že výrobok podlieha týmto predpisom. Recykláciou, opätovným použitím materiálov alebo inými formami využitia starých zariadení/batérií významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

AGFAPHOTO



(DE)
Bedienungsanleitung
Analoge Foto Kamera für 35mm Filme

(GB)
User manual
Analogue Photo Camera for 35mm films

(FR)
Guide d'utilisation
Appareil photo analogique pour films 35mm

(ES)
Instrucciones de operación
Cámara de fotos analógica de film 35mm

(PL)
Instrukcja obsługi
Analogowy aparat fotograficzny na filmy 35mm

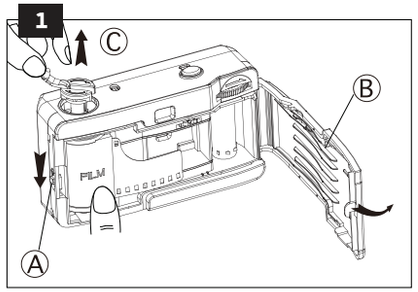
(CZ)
Návod k obsluze
Analogový fotoaparát pro 35mm filmy

(FI)
Käyttöohje
Analoginen valokuvakamera 35mm filmeille

(SK)
Návod na obsluhu
Analógový fotoaparát na 35 mm film

Item:
603000/603001/603002 02/2022

1



(DE) Drücken Sie die Verriegelung **A** in Pfeilrichtung und öffnen Sie die Klappe **B**. Heben Sie die Filmrückspulkurbel **C** an und setzen Sie einen neuen Film in die Filmkammer.

(GB) Press the latch **A** in the direction of the arrow and open the flap **B**. Lift the film rewind crank **C** and place a new film in the film chamber.

(FR) Appuyez sur le verrou **A** dans le sens de la flèche et ouvrez le volet **B**. Soulevez la manivelle de rembobinage du film **C** et placez un nouveau film dans la chambre à film.

(ES) Presione el cierre **A** en la dirección de la flecha y abra la solapa **B**. Levante la manivela de rebobinado de la película **C** y coloque una nueva película en la cámara de la película.

(PL) Naciśnij zatrzask **A** w kierunku strzałki i otwórz klapkę **B**. Podnieś korbę nawijania filmu **C** i umieść nowy film w komorze filmowej.

(CZ) Stiskněte západku **A** ve směru šipky a otevřete kryt **B**. Zvedněte převíjecí kličku filmu **C** a vložte do komory pro film nový film.

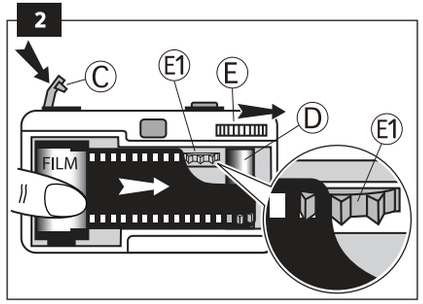
(FI) Paina salpa **A** nuolen suuntaan ja avaa läppä **B**. Nosta filmin kelauskampi **C** ja aseta uusi filmi filmikammioon.

(SK) Stlačte západku **A** v smere šípky a otvorte klapku **B**. Zdvihnite kľuku navíjania filmu **C** a vložte nový film do filmovej komory.

AgfaPhoto is used under license of Agfa-Gevaert NV. For this product a sub-license has been granted by AgfaPhoto Holding GmbH (www.agfaphoto.com). Neither Agfa-Gevaert NV nor AgfaPhoto Holding GmbH manufacture this product or provide any product warranty or support. For service, support and warranty information, contact the distributor or manufacturer.

Kontakt/Contact:
Lupus Imaging & Media GmbH & Co. KG
Leichlingerstr. 14, D-40764 Langenfeld, Germany
www.lupus-imaging-media.com
phone: +49 217320890-0

2



(DE) Drücken Sie die Rückspulkurbel **C** wieder in die Ausgangsposition. Halten Sie nun die Filmepatrone mit Ihrem linken Daumen permanent leicht angedrückt, ziehen Sie den Filmstreifen dabei mit der rechten Hand ein Stück aus der Patrone heraus und legen Sie diesen auf die Filmspule **D**. Drehen Sie nun das Transportrad **E** mehrfach in Pfeilrichtung bis sich der Filmstreifen im oberen Rad **E1** selbstständig eingehakt und die Filmspule **D** den Film einzieht. Heben Sie erst jetzt wieder Ihren linken Daumen von der Filmpatrone.

(GB) Push the rewind crank **C** back to its original position. Now hold the film cartridge permanently pressed lightly with your left thumb, pull the film strip out of the cartridge a little with your right hand and place it on the film spool **D**. Now turn the transport wheel **E** several times in the direction of the arrow until the film strip hooks itself in the upper wheel **E1** and the film spool **D** pulls in the film. Lift your left thumb from the film cartridge not before this point.

(FR) Poussez la manivelle de rembobinage vers le bas **C** pour la remettre dans sa position initiale. Maintenant, maintenez en place la pellicule avec votre main gauche, puis tirez la bande de film hors de la cartouche avec votre main droite et placez la sur la bobine de film **D**. Tournez maintenant la roue de déroulement **E** plusieurs fois dans le sens de la flèche jusqu'à ce que la bande de film s'accroche à la petite roue crantée **E1** et que la bobine de film **D** tende le film. Ne lâchez pas la pellicule avant cette étape.

(ES) Empuja la manivela de rebobinado **C** hasta su posición original. Ahora sujeta el cartucho de la película presionado permanentemente con el pulgar izquierdo, saca un poco la tira de película del cartucho con la mano derecha y colócala en el carrete de la película **D**. Ahora gira la rueda de transporte **E** varias veces en la dirección de la flecha hasta que la tira de película se enganche en la rueda superior **E1** y el carrete de película **D** tire de la película. Levanta el pulgar izquierdo del cartucho de película no antes de este punto.

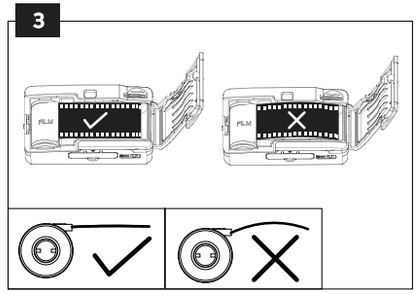
(PL) Przesuń korbę przewijania **C** z powrotem do jej pierwotnej pozycji. Teraz przytrzymaj lekko lewym kciukiem kasetę z filmem, prawą ręką wyciągnij lekko pasek filmu z kasety i umieść go na szpuli filmu **D**. Teraz obróć kilka razy kółko transportowe **E** w kierunku wskazanym przez strzałkę, aż pasek filmu zahaczy się o górne kółko **E1**, a szpulka filmu **D** wciągnie film. Nie wcześniej niż w tym momencie unieś lewy kciuk z kasety z filmem.

(CZ) Zatlačte kliku převíjení **C** zpět do původní polohy. Nyní držte trvale stisknutou filmovou kazetu lehce palcem levé ruky, pravou rukou trochu vytáhněte filmový pás z kazety a položte jej na filmovou cívku **D**. Nyní několikrát otočte transportním kolečkem **E** ve směru šipky, dokud se filmový pás sám nezachytí v horním kolečku **E1** a filmová cívka **D** film nenatáhne. Teprve v tomto okamžiku zvedněte levý palec z filmové

(FI) Työnnä kelauskampi **C** takaisin alkuperäiseen asentoonsa. Pidä nyt filmikasettia pysyvästi painettuna kevyesti vasemmalla peukalollasi, vedä filminauhaa hieman ulos kasetista oikealla kädelläsi ja aseta se filmikelalle **D**. Käännä nyt kuljetuspyörää **E** useita kertoja nuolen suuntaan, kunnes filmiliuska koukistuu yläpyörään **E1** ja filmikela **D** vetää filmin sisään. Nosta vasen peukalosi pois filmikasetista aikaisintaan tässä vaiheessa.kazety.

(SK) Zatlačte kľuku navíjania **C** späť do pôvodnej polohy. Teraz držte trvalo stlačenú kazetu s filmom zľahka palcom ľavej ruky, pravou rukou trochu vytiahnite filmový pás z kazety a položte ho na filmovú cievku **D**. Teraz niekoľkokrát otočte transportným kolieskom **E** v smere šípky, kým sa filmový pás nezachytí v hornom kolieski **E1** a filmová cievka **D** nenatiahne film. Ľavý palec zdvihnite z kazety s filmom až po tomto okamihu.

3



(DE) Stellen Sie sicher, dass der Filmstreifen in der Mitte der Kamera flach anliegt und schließen Sie die Klappe.

(GB) Make sure that the film is flat against the center of the camera and close the flap.

(FR) Assurez-vous que le film est bien à plat contre le centre de l'appareil et fermez le rabat.

(ES) Asegúrate de que la película esté plana contra el centro de la cámara y cierra la solapa.

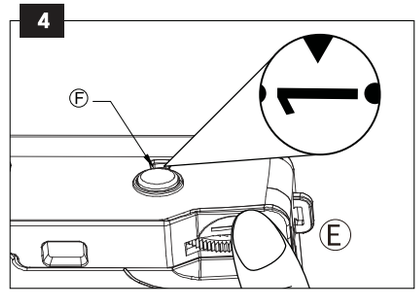
(PL) Upewnij się, że film przylega płasko do środka aparatu i zamknij klapkę.

(CZ) Zajistěte, aby byl film vložen naplocho oproti středu fotoaparátu, a zavřete kryt.

(FI) Varmista, että filmi on tasaisena kameran keskikohtaa vasten ja sulje läppä.

(SK) Uistite sa, že film leží v strede fotoaparátu a zatvorte klapku.

4



(DE) Drehen Sie das Transportrad **E** bis es einrastet. Drücken Sie anschließend den Auslöser. Wiederholen Sie diesen Vorgang bis der Filmzähler **F** die Zahl „**1**" anzeigt. Die Kamera ist nun bereit zum Fotografieren.

(GB) Turn the transport wheel **E** until it clicks into place. Then press the shutter release button. Repeat until the film counter **F** displays "**1**". The camera is now ready to take pictures.

(FR) Tournez la roue de transport **E** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Puis appuyez sur le déclencheur. Répétez l'opération jusqu'à ce que le compteur de films **F** affiche "**1**". L'appareil photo est maintenant prêt à prendre des photos.

(ES) Gire la rueda de transporte **E** hasta que se enganche. Luego presiona el botón del obturador. Repita hasta que el contador de películas **F** muestre "**1**". La cámara está lista para tomar fotos.

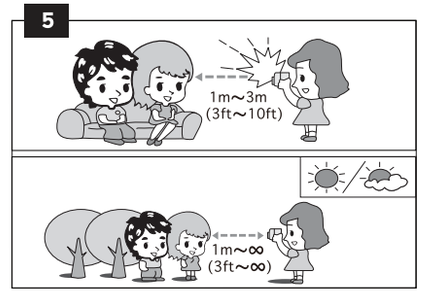
(PL) Obróć pokrętło transportowe **E** tak, aby zatrzasnęło się na swoim miejscu. Następnie naciśnij przycisk spustu migawki. Powtórz czynność do momentu, gdy na liczniku filmów **F** pojawi się **"1"**. Aparat jest teraz gotowy do robienia zdjęć.

(CZ) Otáčejte kolečkem **E**, dokud nezapadne na své místo. Pak stiskněte tlačítko spouště. Opakujte, dokud čítač filmu **F** nezobrazí hodnotu **„1"**. Fotoaparát je nyní připraven k pořizování snímků.

(FI) Käännä kuljetuspyörää **E** kunnes se loksahtaa paikoilleen. Paina sitten laukaisimen laukaisupainiketta. Toista kunnes filmilaskuri **F** näyttää **"1"**. Kamera on nyt valmis ottamaan kuvia.

(SK) Otáčajte prepravným kolieskom **E**, kým nezapadne. Potom stlačte tlačidlo spúšte. Tento postup opakujte, kým počítadlo filmov **F** nezobrazí číslo **"1"**. Fotoaparát je teraz pripravený na snímanie.

5



(DE) Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei Sonnenschein oder leichter Bewölkung. Halten Sie mindestens 1 Meter Abstand vom zu fotografierenden Motiv und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung in die Kameralinse. Bei stärkerer Bewölkung oder Innenaufnahmen bitte Blitz hinzuschalten.

(GB) Best results are reached in sunshine or light cloudy weather. Keep at least 1 meter away from the subject to be photographed and avoid direct sunlight into the camera lens. In cloudy weather or when shooting indoors, please use flash.

(FR) Les meilleurs résultats sont obtenus en cas d'ensoleillement ou de couverture nuageuse légère. Tenez-vous à au moins 1 mètre du sujet à photographier et évitez de vous exposer directement à la lumière du soleil dans l'objectif de l'appareil photo. Veuillez utiliser le flash lorsque le temps est nuageux ou lorsque vous prenez des photos à l'intérieur.

(ES) Los mejores resultados se consiguen en la cobertura de sol o de nubes ligeras. Manténgase al menos a 1 metro del sujeto a fotografiar y evite la luz directa del sol en el objetivo de la cámara. Por favor, use el flash cuando esté nublado o cuando tome fotos en interiores.

(PL) Najlepsze rezultaty osiąga się przy słonecznej lub lekko pochmurnej pogodzie. Należy zachować odległość co najmniej 1 metra od fotografowanego obiektu i unikać bezpośredniego padania promieni słonecznych na obiektyw aparatu. Przy pochmurnej pogodzie lub podczas fotografowania we wnętrzach należy używać lampy błyskowej.

(CZ) Nejlepších výsledků se dosáhne za jasného slunečného počasí nebo při mírném zatažení oblohy. Udržujte od fotografovaného subjektu vzdálenost alespoň 1 metr a zabraňte vstupu přímého slunečního záření do objektivu fotoaparátu. K fotografování při zatažené obloze nebo ve vnitřním prostředí použijte blesk.

(FI) Parhaat tulokset saavutetaan auringonpaisteessa tai pikkupilvisessä säässä. Pidä vähintään 1 metrin päässä kuvattavasta kohteesta ja vältä suoraa auringonvaloa kameran linssiin. Pilvisellä säällä tai sisätiloissa kuvattaessa kannattaa käyttää salamaa.

(SK) Najlepšie výsledky sa dosahujú na slnku alebo pri nízkej oblačnosti. Od fotografovaného objektu sa držte vo vzdialenosti aspoň 1 meter a zabráňte priamemu slnečnému žiareniu do objektívu fotoaparátu. Pri zamračených podmienkach alebo pri fotografovaní v interiéri pridajte blesk.